

بچوں کی ملازمت کے ضابطہ آئین کا اطلاق کی ایک جامع راہنما

لیبر انسپکشن ڈویژن
لیبر ڈپارٹمنٹ ہانگ کانگ



فہرست مضامین

صفحہ	
۱	تعارف
۱	بچوں کی تعریف
۱	بچوں کی ملازمت پر عام ممانعت
۲	بچوں کی ملازمت جو ۱۳ سال کی عمر کو پہنچ چکے ہیں اور فارم III مکمل کر لیا ہے
۲	بچوں کی ملازمت جو ۱۳ سال کی عمر کو پہنچ چکے ہیں اور فارم III مکمل نہیں کیا
۳	اسکول میں حاضری کا تصدیق نامہ
۳	دستاویزات جو مالک رکھے گا
۴	تفریح فراہم کرنے والے بچوں کی ملازمت
۴	جرائم اور جرمانے
۴	دوسرے ملازمتی تحفظ
۴	تحقیقات اور شکایات

تعارف

بچوں کی ملازمت کے ضابطہ آئین کا اطلاق، ملازمت کے قانون کے تحت بنایا گیا ہے (Cap.57)، صنعتی کام میں بچوں کی ملازمت کی ممانعت اور غیر صنعتی محکمہ میں بچوں کی ملازمت کو منظم کرتا ہے، تاکہ ان کے اسکول میں خلل نہ ہو۔

یہ راہنما سادہ طریقے سے ضابطہ آئین کے خاص شرائط کا احاطہ کرتی ہے تاکہ مالکان کو اپنی قانونی ذمہ داریاں اور بچوں کو اپنے قانونی حقوق متعلق ملازمت کی عام شرائط سمجھنے میں مدد ملے۔ یہ دھیان میں رکھنا چاہیے کہ صرف قوانین اور ضابطہ آئین از خود شرائط کی تشریح کے لئے با اختیار رہیں گے۔

بچوں کی تعریف

ملازمت کے قانون کے تحت "بچے" کی تعریف یوں بیان کی جاتی ہے کہ ایک شخص جس کی عمر ۱۵ سال سے کم ہو۔

بچوں کی ملازمت پر عام ممانعت

(۱) کوئی بھی شخص صنعتی کام میں بچوں کو ملازم نہیں رکھے گا۔ ۱۳ سال سے کم عمر بچوں پر مزید ممانعت ہے کہ انہیں تمام اقتصادی حلقوں میں ملازم رکھا جائے۔ ۱۳ سال یا اس سے زیادہ عمر کے بچوں کو غیر صنعتی محکموں میں ملازم رکھا جا سکتا اس شرت پر کہ وہ پورے وقت کے اسکول میں حاضری دیں اگر انہوں نے سیکنڈری تعلیم کا فارم III مکمل نہیں کیا تو، اور دوسری پابندیاں مندرجہ ذیل مفصل بیان کی گئی ہیں۔

ایک بچہ جو کسی بھی ملازمت کی جگہ پر کام کرتا ہے، آیا اجرت پر یا نہیں یہ سمجھا جائے گا کہ وہ وہاں پر قوانین کے تحت ملازم رکھا گیا۔

بچوں کے ضابطہ آئین کا اطلاق ان بچوں پر لاگو نہیں ہوتا جو کہ کارآموزی کے قانون (Cap.47) کے تحت درج شدہ کارآموز ہیں۔

بچوں کی ملازمت جو ۱۳ سال کی عمر کو پہنچ چکے ہیں اور فارم III مکمل کر لیا ہے

ایک بچہ جو ۱۳ سال کی عمر کو پہنچ چکا ہے مگر ۱۵ سال سے کم ہے اور فارم III مکمل کر لیا ہے کو مندرجہ ذیل شرائط کے تحت غیر صنعتی محکمہ میں ملازم رکھا جا سکتا ہے

(ا) اس کے والدین کو چاہئے کہ اس کے ہونے والے مالک کو ثبوت پیش کریں کہ اس نے فارم III مکمل کر لی ہے۔

(ب) اس کے والدین اس کی ملازمت کے لیئے تحریری اجازت دے چکے ہیں۔

(ت) وہ ملازم نہیں رکھا جائیگا۔

(i) صبح ۷ بجے سے پہلے یا رات ۷ بجے کے بعد

(ii) کسی بھی دن ۸ گھنٹے کے دورانیہ سے زیادہ

(iii) ۵ گھنٹے سے زیادہ مسلسل کام کرنے کے لئے بغیر وقفے کے جو ۱

گھنٹے سے کم نہ ہو کھانے اور آرام کے لئے اور

(iv) کوئی بھی وزن اٹھانے کے لیئے جو ۱۸ کلو گرام سے زیادہ ہو

بچوں کی ملازمت جو ۱۳ سال کی عمر کو پہنچ چکے ہیں مگر فارم III مکمل نہیں کیا

بشمول مندرجہ بالا شرائط کے، بچوں کی ملازمت پر جو ۱۳ سال کی عمر کو پہنچ چکے ہیں مگر فارم III مکمل نہیں کیا پر مزید پابندیاں لگائی گئی ہیں:

(ا) اس کے والدین کو چاہئے کہ اس کے ہونے والے مالک کو اسکول میں حاضری کا تصدیق نامہ پیش کریں:

(ب) وہ ملازم نہیں رکھا جائیگا

(i) اسکول کے گھنٹوں کے دوران کسی بھی اسکول کے دن؛

(ii) اسکول کے ایام کے دوران

• کسی بھی اسکول کے دن ۲ گھنٹے سے زیادہ، یا

• کسی اور دن ۴ گھنٹے سے زیادہ؛

(iii) گرمیوں کی چھٹیوں کے دوران کسی بھی دن گھنٹے سے زیادہ اور

(iv) مندرجہ ذیل ممنوع پیشوں میں یا جگہوں پر

- کسی بھی عمارت اور اس کے متعلقات یا جگہ جہاں نشہ آور محلول بکتا یا استعمال ہوتا ہے،
- عوامی جگہوں پر جہاں کوڑا کرکٹ سے نبنا جائے،
- خطرناک چیزوں کو ہاتھ میں لینا یا ان کو پہنچانا،
- کسی بھی خطرناک مشین کا کام جس میں کنائی، پسائی، رولنگ، پریسنگ اور کچلنے وغیرہ، کا کام شامل ہے،
- کسی بھی ڈانس ہال، بلیئرڈ خانہ، یا جوئے کی جگہ پر،
- کسی بھی عوامی تفریح کی جگہ پر، غیر منافع بخش مقاصد کے علاوہ،
- کسی بھی ہوٹل، بورڈنگ ہاؤس، پکے ہوئے کھانے کی دکان، کیفے یا ریسٹورانٹ، وغیرہ کے کچن میں،
- باہر کی طرف سے کھڑکیوں کی صفائی زمین کی سطح سے ۳ میٹر اوپر،
- کسی بھی مذبح خانہ یا ذبح خانے میں،
- کسی بھی حجام خانہ یا مالش کرنے کی جگہ میں،

اسکول میں حاضری کا تصدیق نامہ

"اسکول میں حاضری کا تصدیق نامہ" وہ دستاویز ہے جو اسکول کے سربراہ کی طرف سے جاری ہو گا یہ تصدیق کرتے ہوئے کہ ملازم بچہ اسکول میں حاضری دے رہا ہے۔ جب بچہ کو ملازمت کی پیشکش کی جائے تو بچہ کے والدین کو چاہیے کہ اس تصدیق نامہ کے لئے اسکول کو درخواست دیں۔

دستاویزات جو مالک رکھے گا

- ایک بچہ کے مالک کو چاہیے کہ ہر بچہ ملازم کے متعلق مندرجہ ذیل دستاویزات اپنے پاس رکھے اور لیبر ڈپارٹمنٹ کے معاینہ افسر کے معاینے کے لئے پیش کرے
- (ا) ملازمت کے لئے بچے کے والدین کا تحریری اجازت نامہ؛
- (ب) بچہ کے فارم III مکمل کرنے کا ثبوت یا اسکول میں حاضری کا درست تصدیق نامہ (یا کاپی) اور
- (ج) ملازم بچے کا کارڈ (فارم LD319)

تفریح فراہم کرنے والے بچوں کی ملازمت

فن اور تربیت کے فروغ کے لئے ہوسکتا ہے کہ کمشنر فارلیبر بعض پابندیوں کے تحت جیسا کہ کمشنر بیان کرسکتا ہے کسی بھی عمر کے بچوں کو ایک تفریح فراہم کرنے والے کی حیثیت سے ملازم رکھنے کی اجازت دے۔ مالک جو کہ تفریح فراہم کرنے والے بچوں کو ملازم رکھنے کا ارادہ رکھتا ہے کو چاہیے کہ ملازمت شروع ہونے سے قبل کمشنر کو تحریری درخواست دے۔ تفصیلات کے لئے براہ مہربانی حوالہ لیں "تفریح فراہم کرنے والے بچوں کی ملازمت کی ایک راہنما"۔

جرائم اور جرمانے

کوئی بھی شخص جو بچوں کی ملازمت کے ضابطہ آئین کا اطلاق کی خلاف ورزی کرے گا تو ایک جرم کا مرتکب ہو جائے گا، اور مجرم ثابت ہونے پر زیادہ سے زیادہ \$۱۰,۰۰۰ سے زیادہ \$۵۰,۰۰۰ کے جرمانہ کا جوابدہ ہوگا۔

دوسرے ملازمتی تحفظ

ملازمت کے قانون کے تحت پابندیاں جہاں مناسب ہوں بچہ ملازم پر لاگو ہوتی ہیں۔ براہ مہربانی تفصیلات کے لئے حوالہ لیں "ایک جامع راہنما قانون ملازمت کی"

تحقیقات اور شکایات

بچوں کی ملازمت کے ضابطہ آئین کا اطلاق کے متعلق تحقیقات تحقیقاتی ہوٹ لائن ۱۷۷۱ ۲۷۱۷ پر کریں ("ہوٹ لائن ۱۸۲۳ سینزینس ایزی لنک" سے دیکھی جاتی ہے)، یالبر ڈپارٹمنٹ کے ہوم پیج کے ذریعے <http://www.labour.gov.hk> پر کریں۔

شکایات ۲۴ گھنٹے شکایات کی ہوٹ لائن ۲۲۰۰ ۲۸۱۵ پر کی جاسکتی ہیں یا بیڈ کو اٹراف لیبر انسپکشن ڈویژن کو، لیبر ڈپارٹمنٹ ۱۷/F ہاربر بلڈنگ، پیٹر ۳۸ روڈ، سنٹرل ہانگ کانگ کو بھیجی جا سکتی ہیں۔ تمام شکایات کو نہایت رازداری کے ساتھ دیکھا جائے گا۔